

# RED MUJER Y TRABAJO



Propuesta metodológica  
para el trabajo  
con aprendizas  
y aprendices



Por: Luz Aleida Terán B.

Auspiciado por GTZ - Agencia de Cooperación Alemana  
Editado por la Red Mujer y Trabajo



*Red Mujer y Trabajo*

*“El DUAL Cambio Mi Vida”*

*Propuesta metodológica  
para el Trabajo*

*con*

*Aprendizas y Aprendices*

*Red Mujer y Trabajo*

*Manual de Trabajo "El DUAL Cambio mi Vida"*  
*(Propuesta metodológica para el trabajo con aprendizas y aprendices)*  
*Luz Alcida Terán B.*

*Auspiciado por GIZ-Agencia de Cooperación Alemana*  
*Editado por la Red Mujer y Trabajo*  
*Panamá, 1999*

*Edición Gráfica: Saúl Quirós Pacheco*

## *Introducción*

El esfuerzo compartido por miles y miles de mujeres, a lo largo y ancho del orbe, desde hace varios siglos a la fecha, ha permitido que hoy, a escasos días del próximo milenio, las mujeres continuemos la aventura, con un cúmulo de recursos que van desde el conocimiento acumulado, hasta las voluntades personales, hacia la modificación ancestral de la desigual relación, de dominación y poder de los hombres sobre las mujeres.

Uno de los espacios de mayor concentración de poder ha sido el laboral remunerado, vedado en la mayoría de las profesiones, hasta hace pocas décadas, a las mujeres.

Hay que reconocer que el conocimiento consciente y el acumulado teórico sobre esta y otras situaciones, que afectan a las mujeres, lo han generado y promovido las feministas del mundo.

La cosecha que recogemos, sembrada por nuestras hermanas de generaciones

pasadas y presentes, proviene de la savia dolorosa y tenaz de sus esfuerzos.

Con este trabajo compartimos una visión metodológica para el trabajo con jóvenes, desde el análisis de su situación y posición. Por nuestra condición de Trabajadora Social que enfrenta cotidianamente situaciones emergentes, no analizadas en toda su complejidad por la teoría profesional del país, que afectan directamente al primer eslabón del continuo social: el ser humano; ofrecemos este aporte al quehacer profesional tanto de organismos gubernamentales como de los no gubernamentales.

Este esfuerzo representa el producto de cinco arduos años de labor en la Red Mujer y Trabajo, espacio de concertación de Organizaciones No Gubernamentales, que han decidido aunar esfuerzos para impulsar, con sus acciones y propuestas, la gestión que se realiza en el país, a nivel de la educación formal y no formal, en torno a la incorporación de mujeres, de la ciudad y del campo, a la formación laboral en profesiones no tradicionales.

Hemos recogido y entrelazado el diálogo sostenido, en esos años, con muchas aprendizas, las cuales han aportado su visión no sólo de su papel en el contexto de la Formación Profesional Dual, a partir de condición de mujer joven, también sus percepciones sobre su desempeño, sus anhelos, los apoyos recibidos y sobre todo, las dificultades a las que se ven enfrentadas cotidianamente.

Este intercambio nos ha servido para hilvanar una historia, con nombres parecidos, pero no iguales, y hechos comunes, pero no alejados de la realidad. El escenario fue tomado de una de las múltiples actividades que realizó la Red, para el fortalecimiento personal y profesional de las muchachas, realizada en Taboga, con los auspicios de la GTZ (Misión Técnica Alemana) en Panamá, dirigida, en aquel momento, por el Dr. Jorge Coloma, quien siempre ha creído, y apoya, desde donde se encuentre, el trabajo que hacemos.

De los diferentes segmentos se han extraído ideas para generar algunas reflexiones y actividades de aprendizaje, que nos permitan desarrollar, con mayor amplitud, los temas que siempre han motivado mayor debate entre las aprendizas.

Le agradecemos a todas ellas la confianza que depositaron en nosotras, por sus aportes y su decidida participación en las actividades que hacemos. A ellas, en primer lugar, las aprendizas de ayer, las actuales y a las del futuro les dedicamos este esfuerzo.

A la GTZ, nuestra especial consideración por la confianza que ha depositado en la Red, para la producción de este trabajo y la ejecución de acciones dirigidas a la eliminación del sexismo en el ámbito laboral.

Al pasado y al actual Comité Operativo de la Red Mujer y Trabajo: Jacqueline Rodríguez, Yamina Cover de Castillero, María Trejos, Marta Rosales, Belkis Rodríguez, Lourdes De Icaza, Georgina de Pérez, Ilka Barahona, Pedro Cedeño, Cecilia Moreno, Margarita Soriano y Mary Troya, quienes con sus observaciones y comentarios nos han ayudado a enriquecer este documento, al igual que la Licda. Jacqueline Candanedo de la Oficina de la Mujer del INAFORD, luchadora incansable por el logro de la igualdad real.

También le hacemos extensivo nuestro sincero agradecimiento a las Directoras de las ONG's que integran la Red, ya que sólo la confianza que han tenido en el Comité Operativo: Mariela Arce (CEASPA), Juana Herrera (COMISEIN), Diana Molo (CEMP), Teresita de Arias (FUNDAMUJER) y Maritza Herrera (CEDEM), ha permitido la producción de este documento y todas las iniciativas generadas desde la Red Mujer y Trabajo.

## *¡Estamos decididas a cambiar el mundo!*

*Con estas palabras dichas en tono alto, desafiantes, seguras y con un gesto corporal en posición de alerta que reafirma esta expresión verbal, 3 estudiantes del Sistema de Formación Profesional Dual (SFPD): Marlene, María y Erika, conversan conmigo, una mañana de domingo en la lancha tabogana “La Bonna”, mientras ésta bifurca las aguas del Pacífico para ir al encuentro de la Isla de Taboga.*

*Conversando de a poquito, nos vamos separando del resto del grupo hacia un extremo de la lancha, en la proa, hacia unos asientos vacíos, cosa rara un domingo de quincena, porque mucha gente aprovecha para pasar un día “fuera de lo común” en los alrededores del Hotel Taboga o en la playa que cuida el Municipio de la isla. Igual da donde se bañe la gente, con ansias deseamos llegar rápido*

*Al acercarnos observamos el paisaje, magistralmente descrito por el Maestro Rogelio Sinán, en su novela “La Isla Mágica”, merecedora del premio Ricardo Miró (1977). Deleitándonos con el panorama, nos parece escuchar su descripción:*

*“Allá en la lejanía, un trasatlántico, rumbo a la boca del Canal, da la impresión de estar inmóvil. Sobre los arrecifes se aglomeran, con su flemática alharaca, innumerables pelícanos algunos de los cuales, como por turno, alzan de vez en cuando el vuelo, planean con sus extensas alas abiertas, descienden bruscamente, se sumen como flechas entre las olas y salen luego a flote chorreando agua con su presa en el pico. A poca altura, sobre la orilla de la playa, las tijeretas abren y cierran las puntas de sus colas como cortando el aire. Diminutos cangrejos corren de un lado a otro y hacen esguinces huyendo de la inquieta chiquillería semidesnuda que saca almejas de la arena.”*

*Mientras tanto, con el rum rum de los motores como música de fondo del escenario de esta también llamada “Isla de las Flores”, seguimos conversando entre nosotras cuatro de nuestros sueños, nuestros miedos, de cómo llegamos al Dual y sobre nuestro ansiado futuro.*



## *¿Y de dónde vienes tu?*

*Marlene tiene 20 años y es Bachiller en Ciencias. Es la mayor de 4 hermanos y 2 hermanas. Como le tocó asumir muchos oficios domésticos, por ser la hermana mayor, vio en el anuncio del periódico del Sistema de Formación Profesional Dual (SFPD) una salida rápida para salir del calvario de responsabilidades que le habían asignado en el hogar.*

*Ella es alta, de piel clara y de cuerpo muy bien formado, tiene el cabello largo y rizado, los ojos almendrados y la textura de sus huesos faciales reflejan la mezcla de negros y blancos, diríamos que es más bien de talla media. Sus gestos, la velocidad con que se mueve y su seguridad, la hacen verse como una muchacha flexible, decidida y capaz.*

*Al igual que ella muchas muchachas, hijas mayores, asumen en la práctica el cuidado y crianza de los hermanos menores, a costa de descuidar los deberes académicos y de no seguir sus estudios. Esto pareciera ser sólo por razones económicas, ya que se supone que se ahorran el pagar una persona que cuide los chicos mientras las madres y los padres (si viven juntos) trabajan, pero en muchos casos, a pesar de poder pagar, se sigue depositando en las hijas mayores muchas responsabilidades de los padres.*

*Es poco común, donde hay hijas, encontrar al hermano mayor asumiendo*



este papel. No se espera de él, que colabore con los oficios domésticos, lo común es que esté "grubeando" con sus amigos, pues le han enseñando que los oficios de la casa son para las mujeres.

Por eso "casualmente", fue que su papá se fue de la casa, cuando llegaba del trabajo cansado, miraba la televisión o leía los periódicos y entonces la madre le reclamaba que ella también llegaba cansada y todavía tenía que cocinar, ver las tareas de los chiquillos y hacer algunos oficios más (lavar, planchar, limpiar o cualquier otra cosita).

"En fin, después que se fue, un día lo vimos con otra señora y parece que ahora viven juntos, allá no le dicen que haga nada después que viene del trabajo y no gasta tanta plata en el poco de pela'os".



María de 21 años, es una madre soltera, cuyo hijo, Tito, tiene apenas 5 años. Es una muchacha seria, negros son sus cabellos, sus ojos y su piel, ella es bajita pero de cuerpo "agarrado" como comunmente se dice, se ve macisa. Las facciones y sus gestos le confieren al rostro una serenidad y misterio. Sus ojos guardan un secreto y tienen poder, como que sabe algo que los demás no saben. Nadie diría al verla tan moderna, arreglada con un sueter de florecitas, sus pantalocitos cortos y sus zapatos nuevos, que ella es mecánica de autos y que ya es madre.

Observamos como con una sola pregunta de los brazos preguntas de Tito sobre el barco, la playa o los pájaros, a la vez que atiende lo que conversamos en el grupo, porque algo es evidente en María, sabe escuchar, casi siempre está

*callada, pero su mente está trabajando, reflexiona y luego opina, se toma su tiempo, a ella nadie la acelera.*

*"En la secundaria yo estudié en una escuela técnica de mecánica automotriz diesel. Era una de las pocas mujeres, sólo éramos 5 entre más de 200 hombres. Me iba muy bien, pero claro los pela'os, comenzaron a echarme los perros y bueno, como yo era muy inmadura, no tenía amigas, ni casi ninguna información sobre educación sexual, ni anticonceptivos y eso, me enamoré y bueno, cuando estaba en el último bimestre salí encinta. Yo no le dije nada a nadie, hasta después de la graduación. Ya para esa fecha mi mamá y mi papá sí se pusieron bravos conmigo, pero la cosa no fue tan terrible como yo esperaba en mi casa.*

*Yo tengo una amiga que se salió encinta también, de un primo que vivía en su casa, y los padres la echaron de la casa, la culparon a ella, diciendo que era una "fácil", se tuvo que ir a vivir donde unas amistades y allí esa familia la tiene de empleada, no ha podido seguir estudiando, ni nada.*

*En la escuela siempre nos dicen que tener relaciones sexuales es malo, pero no conversan claramente con nosotras, no nos orientan mucho sobre las etapas del desarrollo o de nuestras necesidades como persona, raros son los profesores que lo hacen y a veces lo hacen con pena, cuando nos reímos o hacemos chistes, como que a ellos les da pena y suspenden la clase.*

*Como soy la segunda, de 3 hermanos, los otros dos son hombres, cuando tuve a Tito todos en mi casa estaban contentos, y nunca hubo problemas para que me lo cuidaran. Mis padres me apoyaron mucho, aunque nunca me quitaron la responsabilidad que yo tengo con mi hijo como madre. Si voy a algún mandado me lo tengo que llevar, cuidarlo y atenderlo, a menos que esté trabajando en el taller de la empresa o en el INAFORP.*

*Si salgo por la noche, negocio con mi mamá o mis hermanos para que me apoyen con el cuidado de mi hijo, trato de dedicarle la mayor parte del tiempo que tengo libre para que él no se siente mal, porque su papá nunca lo reconoció y tampoco le da nada, yo sola velo por él, con ayuda de mi familia."*

*Erika por su parte es una culisa alta, gruesa, de ojos risueños y con una hermosa carita de niña tierna y consentida. Siempre está sonriente y con su peinado hecho con “extensiones” se ve super a la moda. A pesar de su edad - 19 años-, quizás por su tamaño y por su calidez, sus compañeras la prefieren para conversar sus intimidades y pedirle consejo.*

*Como hija única ha gozado del apoyo incondicional de sus padres, que a pesar de cuidarla le tienen mucha confianza y saben que tienen en Erika una hija seria y profundamente responsable en todo lo que hace.*

*Desde la primaria se destacó en los concursos, los puestos de honor y en cuanta actividad había en la escuela: desde la Semana Santa hasta los reinados, ella nunca tiene pereza. Para una persona de su contextura física, su agilidad y entusiasmo, me maravillan.*

*Cuando les dijo a sus padres lo que quería estudiar, “ellos se miraron, me miraron y dijeron –con cierta duda-bueno, si eso es lo que tu quieres entonces está bien ” Ellos saben que cuando ella se decide, no hay marcha atrás ni para tomar impulso.*

*"Yo me gradué en el Artes y Oficios, en un área no tradicional porque creo en la tecnología y en que es el futuro, por eso nunca pensé en nada tradicional. Como yo leo mucho y veo muchos programas por cable me doy cuenta que en otros países hay mujeres que hacen trabajos que nosotros acá*



*en Panamá nos extrañamos, pero que podemos hacerlos y no es nada difícil, después que una esté dispuesta y existan las condiciones para aprenderlo.*

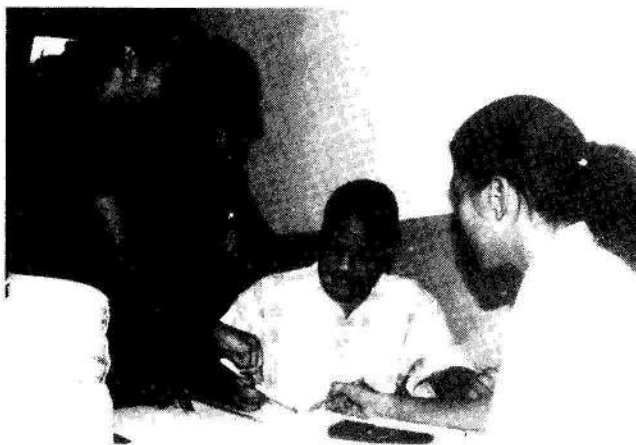
*Yo no tengo queja de mi niñez y juventud, en mi casa todo el mundo hace un poquito de todo. Como mi mamá y mi papá trabajan en la calle y yo siempre estaba en la escuela, cada uno tiene sus responsabilidades por igual. A mi padre lo que más le gusta hacer es cocinar y arreglar la casa, a mi mamá prefiere planchar y hacer las compras, yo lavo y llevo las cuentas de los gastos de la casa.*

*Me encanta bailar, ir mucho a la playa, conversar y salir a pasear con mis amigas, pero cuando estoy con las máquinas, en el taller, soy la mujer más feliz de la tierra, ese es mi ambiente.*

*Tuve la suerte de tener compañeros y compañeras de escuela muy cooperadores y respetuosos. Bueno –se ríe- debe ser porque ellos sabían que “conmigo poquito y bueno”.*

## *Todos los caminos conducen al DUAL*

*"Yo sé que soy buena estudiante -nos dice Marlene- nunca me gustó ser secretaria, ni maestra, ni esas cosas, pero tampoco sabía mucho que en Panamá se estaban preparando a las mujeres en otras carreras. Yo decidí meterme al*



*Dual desde que un pela' o que vive cerca de mi casa me echó el cuento de que habían varias muchachas metiendo papeles. Inmediatamente fui a investigar, y seguí cada uno de los requisitos sin falta, porque no quería quedarme por fuera".*

*Como vive en San Miguelito, Marlene está*

*relativamente cerca del INAFORP (Instituto Nacional de Formación Profesional). Así que dejó a los hermanos y hermanas menores con el que le sigue a ella, se arregló con su 'blue jeans', un sueter de "My Name is Panama", las zapatillas 'Fila' que le regalaron en navidad, y se fue rápido, antes que llegue la mamá del trabajo, a buscar más datos.*

*Ella iba tan decidida que por si acaso se llevó su diploma del colegio donde se graduó y los créditos que había sacado, por si acaso se podía matricular en la U.*

*Fue mi mamá -recuerda María- la que vio en la televisión la propaganda de COSPAE sobre el DUAL y me mandó para allá, " porque yo no me iba a quedar en la casa sin aprender un oficio que me ayudara en la vida", me decía también que ella no sabía hasta cuando podría apoyarnos a mí y a mi hijo. Además estaban mis otros hermanos que había que pagarle los estudios.*

*"Yo traje todos los documentos y después fui a las entrevistas y a los exámenes. Gracias a Dios no tuve ningún problema, la gente que me atendió fue de lo más amable".*

*Erika obtuvo la información en el colegio. "Una vez el profesor consejero nos informó que venía una persona del Dual a darnos una charla a todos los VI años. Me acuerdo que era una muchacha chiquita, medio rubia de ojos claros y delgada, que trabajaba con la GTZ (Agencia de Cooperación Alemana). Ella hacía mucho énfasis en las muchachas, y que las mujeres debíamos tratar de participar porque eso abría campos para otras mujeres y esas cosas. De verdad que me llegó lo que dijo y cuando entregó los papeles con la dirección y las fechas de los exámenes, yo fui una de las primeras que se presentó, y que fui seleccionada, por cierto".*

## *Somos ejemplos vivos*

*"Aunque usted no lo crea -comenta Erika- nosotras las que estamos en el Dual, no sólo somos una muchacha más que estudia y va a un taller o una empresa a practicar. Nosotras sabemos que mucha gente nos está viendo, si*

*rendimos en los estudios, si podemos hacer lo mismo que los muchachos, si salimos en cinta, faltamos a la empresa, si coqueteamos o estamos enamora-*

*os mucho, o si no seguimos las instrucciones de los monitores,*

*emos, que si cualquiera de nosotras se retira, esto es una pérdida pero también somos conscientes de que es una pérdida para res del país, ya que otras mujeres, jóvenes como nosotras, nos rogramas de televisión, a oír en la radio, en empresas y en olíticas, y van a tener ejemplos vivos de las tareas diferentes que as mujeres de hoy".*

*ue las que estamos aquí vamos a cambiar el mundo" acota stos días María ganó un concurso con su monitor de rapidez y el motor del carro. Sino es por la aprendiza el monitor no gana, e la rapidez y conoce lo que él va a necesitar para armar el*

*a va a hablar por las el Dual en el acto de el INAFORP, que será en el Ateneo de Ciencias y que no escogieron un que nosotras lo estamos Estamos trabajando duro an que queremos, sabemos*

*iones no tienen sexo*

*odas sabemos que a las r consideradas desde hace*

*de matemáticas ene que poner en*



*mucho tiempo como 'débiles', 'delicadas', con poca habilidad para las matemáticas*

*nos entretenem etc.*

*Ahora sabe para el Dual, p todas las mujer van a ver en p actividades púb pueden hacer lo*

*"Yo creo q Marlene. En e conocimiento d porque ella tien motor. Erik aprendizas d aniversario d próximamente Artes. ¿Por aprendíz? Por haciendo bién. para que nos ve y que podemos"*

*Las profes*

*Todos y t mujeres, por se*

*con poca habilidad para y los oficios donde se ti*